

安 装 説 明 書

Installation Manual

取 り 付 け マ ニ ュ ア ル

Manuel d'installation

Installationsanleitung

Manual de instalación

Manuale di installazione

Installationsmanual

설 치 매 뉴얼



Content

中文

English

日本語 1~19



⚠ 注意

- 安全にご使用いただく為に、設置前に本マニュアルに記載された手順をよくご確認ください。本マニュアルはいつでも参照できるように大切に保管してください。
- 不適切な取り付け/取り扱いにより発生した設備の損害及び人員の傷害に対しては、当社は一切の法的責任を負いません。
- 本壁掛けブラケットは取り付け及び取り外しが容易に出来るよう設計されております。人為的或は地震・台風などの自然災害によって発生した設備の損害及び人員の傷害に対しては、当社は一切の法的責任を負いません。
- ディスプレイパネル壁掛けブラケット取り付けは必ず専門の業者に依頼してください。
- 重い物品の落下による人員或は物品の損傷を避ける為、本製品の取り付け/取り外しは少なくとも二人で行う必要があります。
- 取り付け前に壁掛けケ所の周囲環境を先ずご確認ください。
 - 高温、多湿、又は水のかかる場所を避ける。
 - エアコンの通気口付近、又は埃や油煙のある場所を避ける。
 - 垂直な場所のみ取り付けし、傾斜面への取り付けは避ける。
 - 振動及び衝撃を受ける場所には取り付けない。
 - 強い光が直射する場所には取り付けない。強い光は使用者がディスプレイパネルを観る時に目の疲労を起こします。
- 通気を良くする為にパネルディスプレイ周辺は充分なスペースを確保してください。
- 安全を確保し、いかなる事故も避ける為、取り付け部の壁内部構造を確認し、耐久性のじゅうぶんな場所に取り付ける。
- 壁面はディスプレイパネル及び壁掛けブラケットの総重量の4倍以上を支持でき、且つ地震及び外部からの振動に耐える強度を確保することが必要です。
- ご自分で部品を変更したり破損した部品を使用しないでください。問題が有る時は、お買い求めになった販売店に問合せください。
- ネジを締め付けてください。ネジの破断やネジ山の損害を生じない為に、過大なトルクでネジを締め付けしないでください。
- 本壁掛けブラケットが支持できるパネルディスプレイの重量は80Kg (175lbs.) 以下です。
- ディスプレイパネル及び壁掛けブラケットを取り外した後は、壁面にネジ及びボルトが残ることがあります。また、長期使用後は壁面にシミが残る場合があります。
- 壁の種類及び壁掛け取付け施工の品質は当社の責任範囲ではないので、本製品の保証範囲は壁掛けブラケット本体に限り、本製品の保証期限は5年とします。
- 各項目文章に問題がある時は、英文説明を参照ください。

安裝時具備工具

Tools Required for Installation

設置に必要な工具

1. 電鋸

Power drill or masonry drill
電気ドリル



2. 鋤頭:

如果是磚塊牆或水泥牆，須使用10mm的鋤頭
如果是木頭牆，須使用4.5mm的鋤頭

Drill:
25/64" (10mm) drill bit (for masonry wall)
3/16" (4.5mm) drill bit (for wood stud wall)



ドリル:

レンガ壁或はセメント壁は10mmのドリルを使用のこと
木板壁は4.5mmのドリルを使用のこと

3. 鋤頭

Hammer
ハンマー



4. 板手: 8mm/ 10 mm

Wrench: 8mm/ 10 mm
レンチ: 8mm/ 10 mm



5. 十字型螺絲起子

Phillips screw driver
プラスドライバー



6. 鉛筆

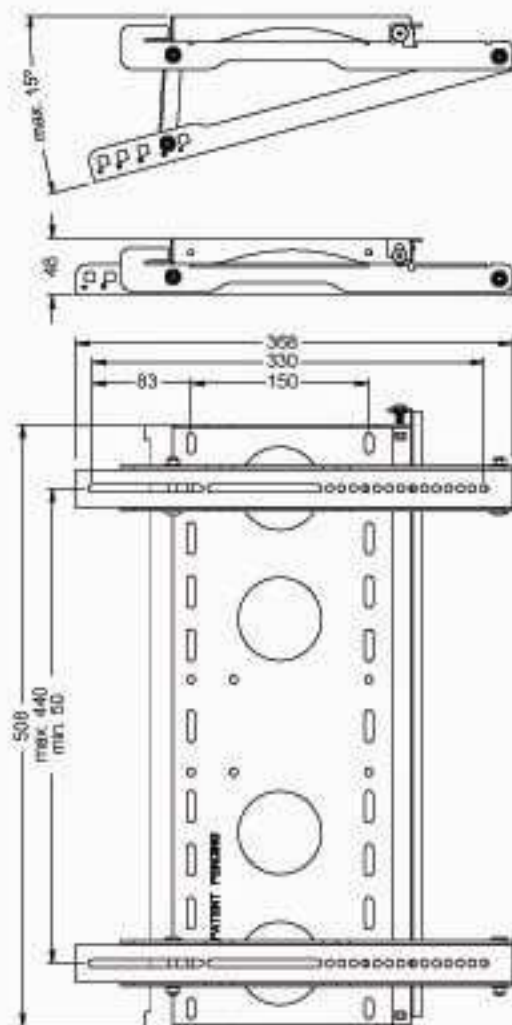
Pencil
鉛筆



F4030 外觀尺寸圖(單位:公厘)

F4030 Outside Dimensions (mm)

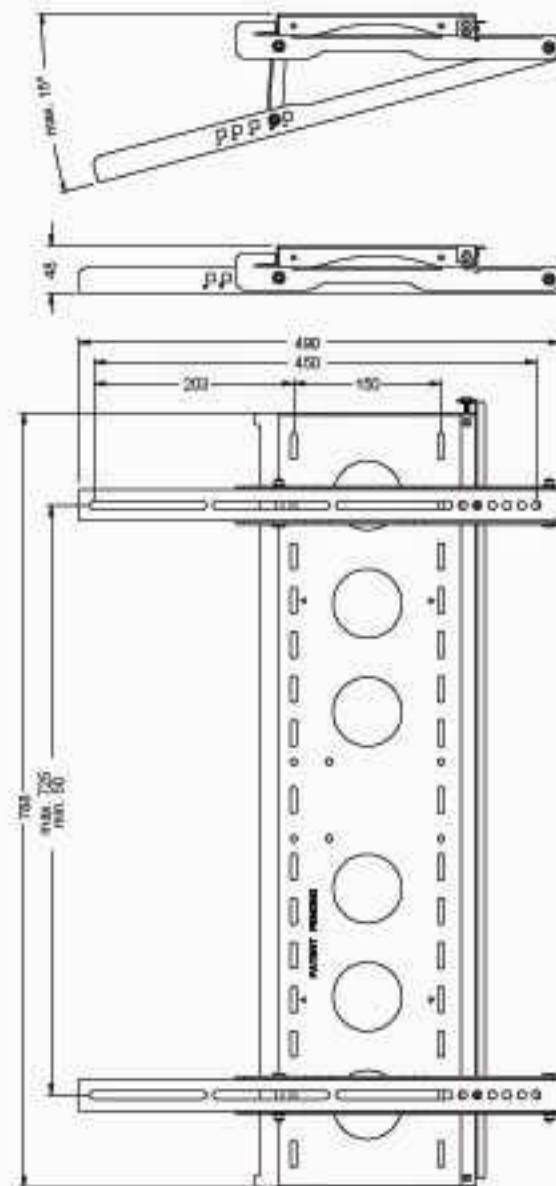
F4030 外觀および寸法(単位:ミリメートル)



F6540 外觀尺寸圖(單位:公厘)

F6540 Outside Dimensions (mm)

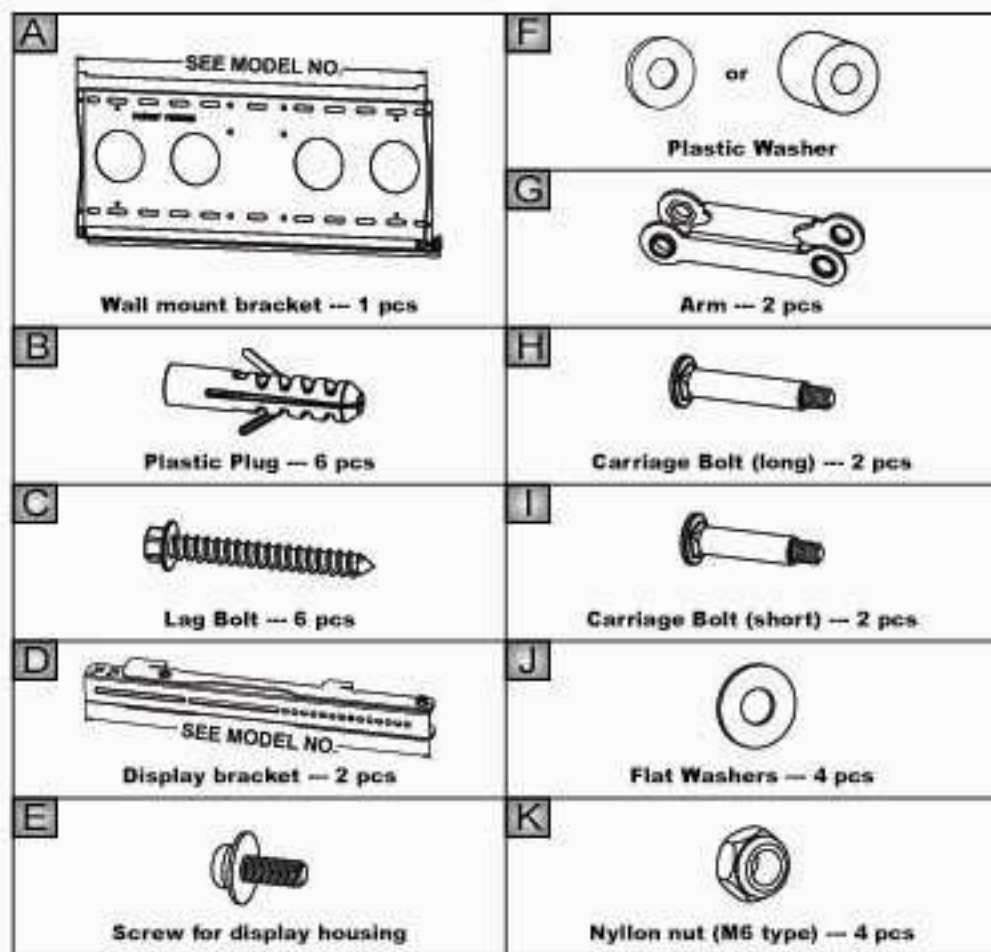
F6540 外觀および寸法(単位:ミリメートル)



包裝零件

Enclosed Parts

梱包部品及びアクセサリ



由於面板顯示器後殼掛架螺絲孔規格不同，安裝前必須先確認本配件包所附的螺絲(E)規格及長度，是否適用你所要安裝的面板顯示器，若有問題請與你的經銷商聯絡。

Various displays have different screw hole specifications. Please check that the Screws(E) fits the specifications for the display to be mounted. Please contact your dealer with any questions.

パネルディスプレイ背面ケースの壁掛けネジの規格は不同ですので、取付け前に必ず本品梱包に入っているネジ(E)規格及び長さが取付けるパネルディスプレイに適用するか否かを確認してください。問題がある時は、お買い求めになった販売店に問合せください。



Warning

安裝步驟及方式

Installation Process

取り付け手順

1 將壁掛架本體固定於牆上 Fix the Wall Mount Bracket onto the wall 壁掛けブラケット本体を壁に固定します

- 1-1 安裝前請先了解您要安裝位置的牆壁種類：磚塊牆、水泥牆或木頭牆。
注意：如果安裝在磚塊牆時，不可將螺絲(C)鎖固於磚塊與磚塊之間的間隙。
如果安裝在木頭牆時，不可將螺絲(C)鎖固於裝飾的柱子或石膏板上。
- 1-2 決定您要在牆壁上的安裝位置，將壁掛架本體(A)靠著牆壁，使用水平儀校正水平，然後使用鉛筆在壁掛架本體上的橢圓孔作記號。
- 1-1 Identify the wall type before installation: masonry wall, cement wall or stud wall.
Note: For installation onto a masonry wall, avoid applying the lag bolt (C) at the gap between bricks.
For installation on a stud wall, avoid applying the lag bolt (C) to a decorative column or a gypsum board.
- 1-2 Identify the installation position, lean the Wall mount bracket (A) to the wall and level it with a leveling device, mark, with a pencil, the oval holes of the Wall mount bracket to the wall.
- 1-1 取付け前に取付け位置の壁の種類をチェックしてください：レンガ壁・セメント壁或は木板壁。
注意：レンガ壁に取付ける時は、ネジ(C)をレンガとレンガの間の間隙に固定しないでください。
木板壁に取付ける時は、ネジ(C)を飾りのある柱或は石膏板上に固定しないでください。
- 1-2 壁の取付け位置を決定した時は、壁掛けブラケット本体(A)を壁に寄り掛け、水平儀を使用して水平を校正した後、鉛筆を使用して壁掛けブラケット本体上の楕円孔に記号を付します。

1-3 使用電鑽及鑽頭在作記號的牆壁鑽孔。

注意：如果是磚塊牆或水泥牆，鑽孔的孔徑為10mm深55mm。

如果是木頭牆，鑽孔的孔徑為4.5mm深55mm。

Drill a hole at the marked position with an electric drill and drilling bit.

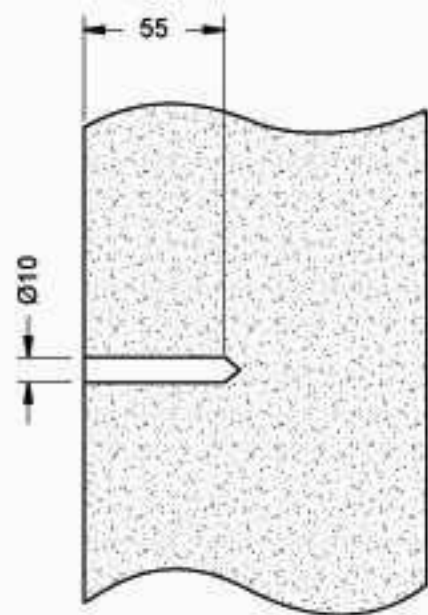
Note: For a brick-piled masonry wall or cement wall, holes of 10mm diameter and 55mm depth shall be made.

For a stud wall, holes of 4.5mm diameter and 55mm depth shall be made.

電氣ドリルとドリルを使用して記号を付した壁に孔をあけます。

注意：レンガ壁或はセメント壁の時は、あける孔は直径10mm深55mm。

木板壁の時は、あける孔は直径4.5mm深さ55mm。



Masonry walls or Cement walls

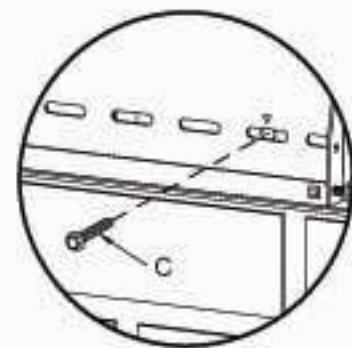
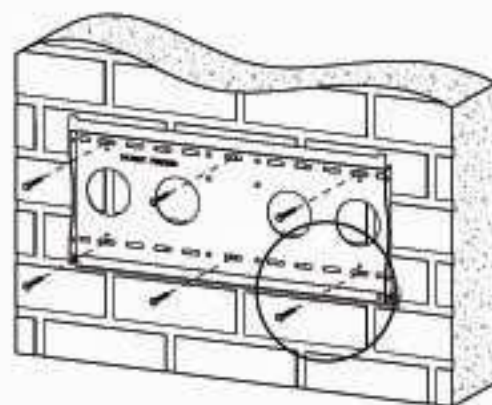
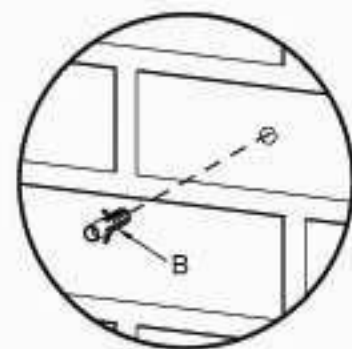
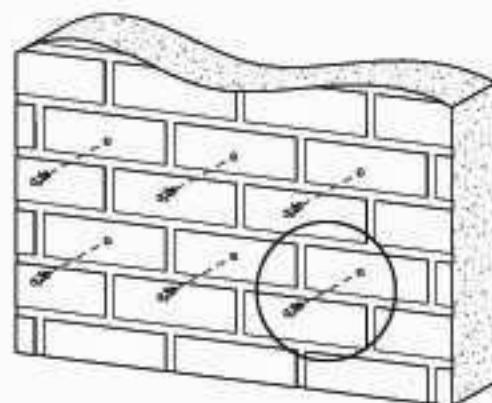


Stud walls

1-4 如果是磚塊牆或水泥牆時，使用榔頭將塑膠扣件(B)敲入牆壁的孔內，然後使用螺絲(C)將壁掛本體(A)固定於牆上。

For a brick-piled masonry wall or cement wall, drive the Plastic Plugs (B) into the holes with a hammer, then fix the Wall mount bracket (A) onto the wall with Lag Bolts (C).

レンガ壁或はセメント壁の時は、ハンマーを使用してプラスチック止め具(B)を壁の孔の中に打ち込んだ後に、ネジ(C)を使用して壁掛け本体(A)を壁に固定します。



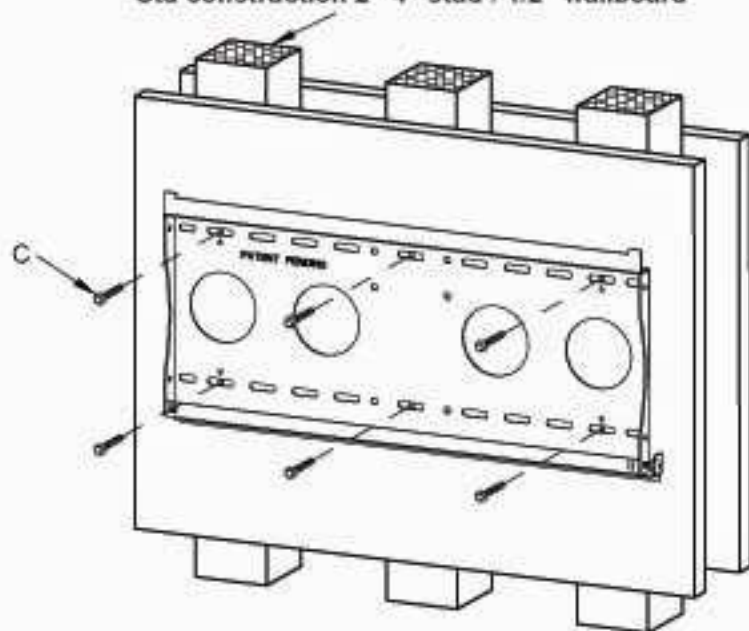
Masonry walls or Cement walls

1-5 如果是木頭牆，直接使用螺絲(C)將壁掛本體(A)固定於牆上。

For a stud wall, directly fix the Wall mount bracket (A) to the wall with Lag Bolts (C).

木板壁の時は、直接ネジ(C)を使用して壁掛け本体(A)を壁に固定します。

Std construction 2"×4" stud / 1/2" wallboard



Stud walls

安裝在木質的牆面時，須將壁掛本體鑲固於支撐牆面的柱子上，不要安裝在裝飾的柱子或石膏板。
安裝在木質的牆面時，須注意牆面是否有足夠的強度支撐面板顯示器及壁掛架總重量4倍以上。



Warning

When installing onto a wooden stud wall, fix the Wall mount bracket to a stud supporting the wall; prevent installing onto a decorative post or gypsum panel.
When installing onto a wooden stud wall, make sure that the wall has the sufficient strength to support a load of 4 times the total weight of the display and the mounting brackets.

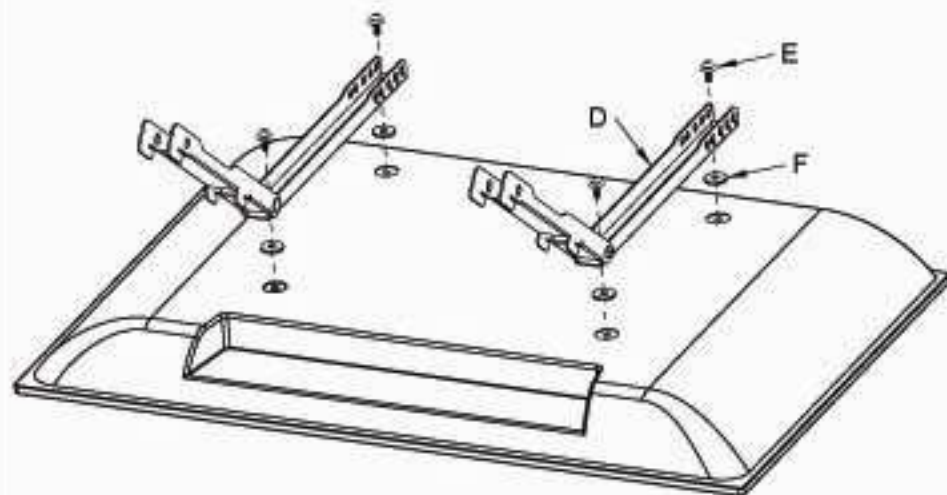
木質の壁面に取付ける時は、壁掛け本体を支持壁面の柱に固定します。飾りのある柱或は石膏板に取付けることは禁止します。
木質の壁面に取付ける時は、パネルディスプレイ及び壁掛けブラケットの総重量の4倍以上を支持するに充分な強度を壁面が持っているか否かに注意してください。

2 將電視支架鎖緊於面板顯示器後殼
Mount Display brackets to the back of the display
テレビディスプレイブラケットをディスプレイパネル背面ケースに固定します

將面板顯示器朝下，放置於受保護的表面，將電視支架(D)掀開並使用螺絲(E)將電視支架(D)鎖緊於面板顯示器後殼。

Place the display face down on a covered surface. Spread the Display bracket (D) and mount it to the back housing of the display with Screws (E).

パネルディスプレイを下に向け保護された表面に置き、テレビブラケット(D)を開き、ネジ(E)を使用して、テレビブラケット(D)をパネルディスプレイ背面ケースに締付けてください。



注意事項：因有些面板顯示器後殼在掛架螺絲孔處不平或鎖電視支架(D)的螺絲(E)太長，須在面板顯示器後殼與電視支架(D)之間安裝塑膠墊片(F)。

Note: Plastic Washers (F) may have to be used between the back of display and the Display brackets (D) if the area on the back of display where the screws are inserted is uneven or if the Display brackets (D) of Screws (E) are too long.

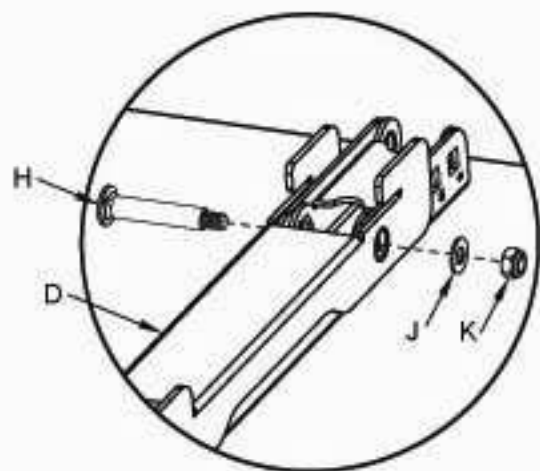
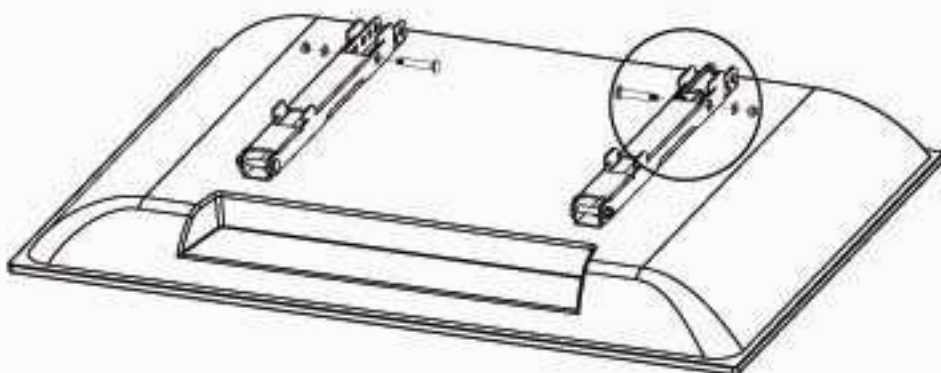
注意事項：一部のディスプレイパネル背面ケースの壁掛けブラケットネジ孔のケ所が平らでないこと或はテレビブラケット(D)のネジ(E)が長すぎることがあります。その場合はディスプレイパネル背面ケースとテレビブラケット(D)の間にプラスチックワッシャー(F)を使用してください。

選擇電視的視角為0°時
When the TV view is at 0°
テレビの視角が0°の時

使用螺柱(H)、平墊片(J)及螺母(K)將電視支架(D)鎖緊。

Fasten the TV Display bracket (D) with Carriage Bolt (H), Flat Washers (J) and Nut (K).

スタッド(H)・平ワッシャー(J)及びナット(K)を使用してテレビブラケット(D)を締付けます。



選擇電視的視角為5°/10°/13°/15°時
When the TV viewing angle 5°/10°/13°/15° is selected
テレビの視角が5°/10°/13°/15°の時

1. 使用螺柱(H)、平墊片(J)及螺母(K)將支架(G)鎖緊於電視支架(D)。
2. 調整支架(G)至適當角度後並鎖緊所有的螺母。
3. 使用螺柱(I)、平墊片(J)及螺母(K)將支架(G)鎖緊於電視支架(D)。

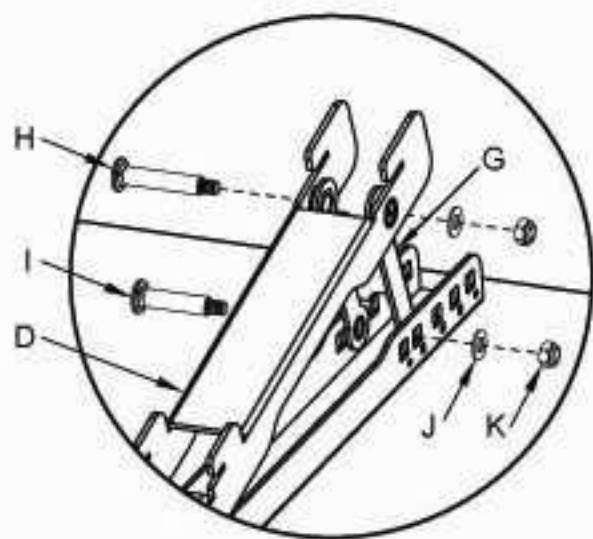
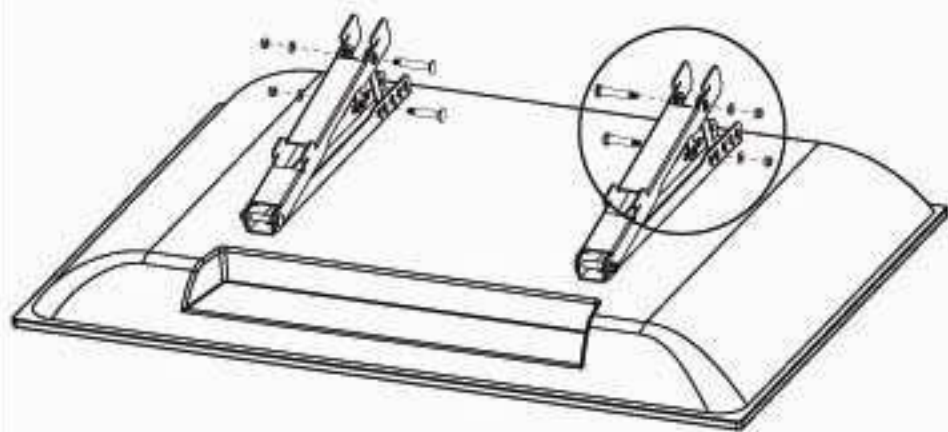
注意：由於面板顯示器尺寸的不同，所以可調整的視角也會不同，最大調整視角為0°~15°。傾斜面板顯示器時須注意後殼的上側是否會碰到牆壁。

1. Attach Arm (G) to the Display Bracket (D) with Carriage Bolt (H), Flat Washer (J), Nut (K).
2. Adjust Arm (G) to appropriate angle and tighten all nuts.
3. Attach Arm (G) to the Display Bracket (D) with Carriage Bolt (I), Flat Washer (J), Nut (K).

Note: Due to different display sizes, adjustable viewing angles vary. The available range is 0°~15°. When tilting the display, check whether the top of the back housing hits the wall.

1. スタッド(H)・平ワッシャー(J)及びナット(K)を使用してブラケット(G)をテレビブラケット(D)に締付けます。
2. ブラケット(G)を適当な角度に調整した後に全てのナットを締付けます。
3. スタッド(I)・平ワッシャー(J)及びナット(K)を使用してブラケット(G)をテレビブラケット(D)に締付けます。

注意：ディスプレイパネルサイズが異なるため、調節可能な視野角も異なります。調節可能な視野角は0°~15°です。ディスプレイパネルを傾ける時は、背面ケースが壁にぶつかっているかどうかを確かめてください。

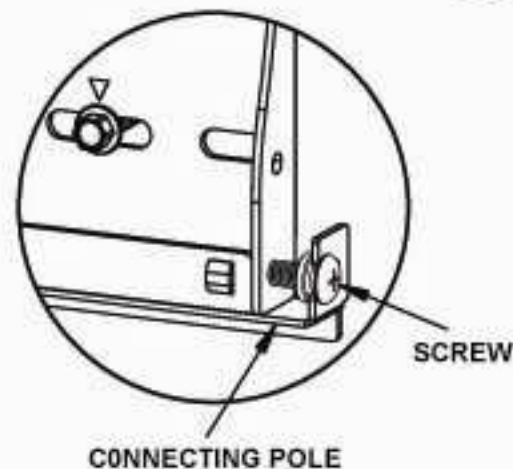
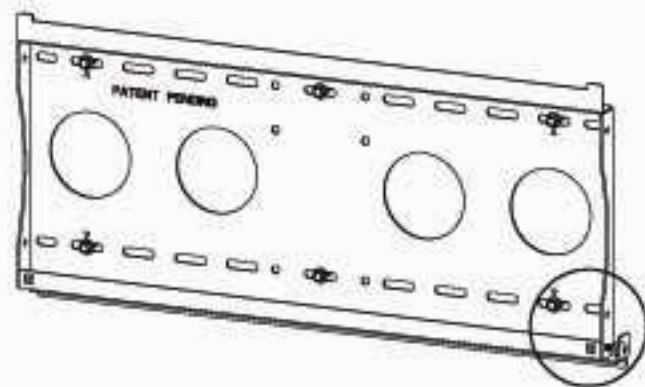


4 確認壁掛架本體的安全螺絲位置 Verify positions of the safety screws on the Bracket body 壁掛けブラケット本体の安全ボルト位置の確認

確認壁掛架本體(A)的右下角螺絲是放鬆並且在最外側，同時連接桿並沒有凸出掛架本體。

Ensure that the screw on the lower right corner of the Wall Mount Bracket (A) is loosened and on the outer side and that the connecting pole does not protrude out of the holder body.

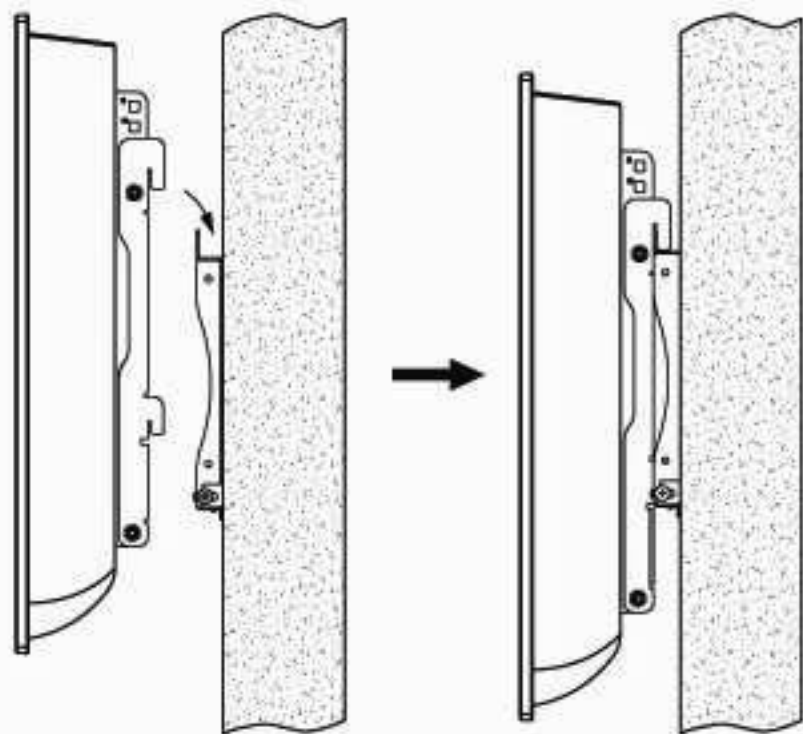
壁掛けブラケット本体(A)の右下隅のネジが緩んで且つ最も外側にあることを確認し、同時に連結棒が壁掛けブラケット本体から突き出していないことを確認してください。



抬起已經裝置電視支架的面板顯示器，緩慢的往下放置在壁掛架本體(A)上並確認卡勾已經勾住壁掛架本體(A)。

Hold up the display installed with Display Brackets, slowly lower them onto the Wall Mount Bracket (A) and make sure the hooks attach onto the Wall Mount Bracket (A).

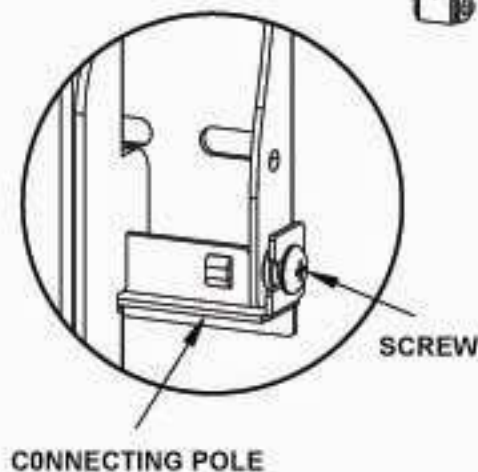
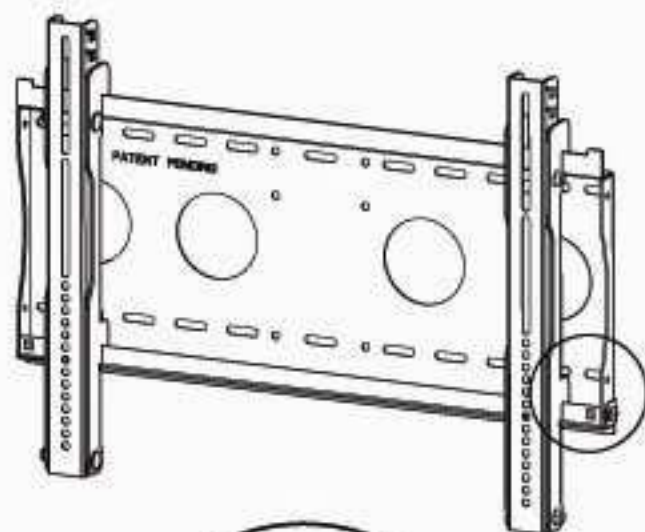
TVブラケットを装備したパネルディスプレイを持上げ、壁掛けブラケット本体(A)上にゆっくり下げて置きます。この時フックが壁掛けブラケット本体(A)にフックされていることを確認します。



鎖緊壁掛架本體(A)的右下角螺絲，使連接桿凸出掛架本體，即完成安裝。

Tighten the screw on the lower right corner of the Wall Mount Bracket (A) so that the connecting pole protrudes out from the Wall Mount bracket.

壁掛けブラケット本体(A)の右下隅のネジを締め付けて、連接棒をブラケットから突き出せば取付は完成です。



CONNECTING POLE

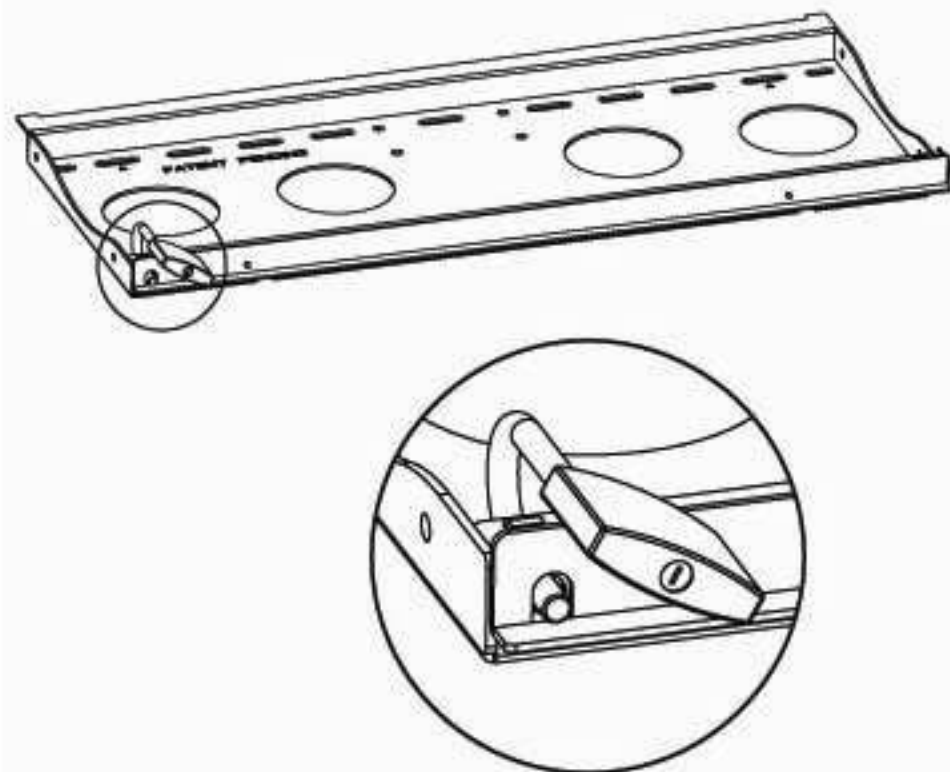
SCREW

7 上鎖 Lock up ロック

安裝完成後可在壁掛架本體(A)的左下角上鎖。

After installation is complete, a lock can be added to the lower-left corner of the Wall Mount Bracket (A) to further secure the display.

設置完了後は壁掛けブラケット本体(A)の左下隅にロックできます。



⚠ Attention

1. Afin d'assurer votre sécurité, nous vous prions de bien lire le manuel avant l'installation et de suivre attentivement les instructions qui y sont incluses. Conservez ce manuel dans un endroit sûr comme référence.
2. Le fabricant ne sera tenu légalement responsable d'aucun dommage à l'équipement ou de blessure corporelle causés par une mauvaise installation ou utilisation de l'équipement autre que celle décrite au sein du présent manuel.
3. Le support de fixation murale est conçu de façon à faciliter l'installation et le déplacement. Le fabricant ne sera tenu responsable d'aucun dommage à l'équipement ou de blessure corporelle découlant d'un acte humain ou de cas de force majeure, tels un tremblement de terre ou un typhon.
4. Il est recommandé de ne permettre qu'au personnel qualifié d'installer le support de fixation murale.
5. L'installation ou le déplacement du produit doit être accompli par un minimum de deux personnes afin d'éviter les dangers potentiels causés par une chute.
6. Nous vous prions d'inspecter soigneusement l'emplacement où le support de fixation murale sera installé:
 - N'installez pas le produit près de bouches d'air climatisé ou dans des endroits avec beaucoup de poussière ou de vapeurs toxiques.
 - N'installez pas le produit près de bouches d'air climatisé ou dans des endroits avec beaucoup de poussière ou de vapeurs toxiques.
 - N'installez que sur des murs verticaux et évitez les surfaces inclinées.
 - N'installez pas dans des endroits avec des chocs ou des vibrations.
 - N'installez pas dans des endroits exposés à des lumières fortes, cela pourrait causer la fatigue visuelle lors de l'observation du panneau d'affichage.
7. Laissez un espace suffisant autour de l'écran pour une ventilation adéquate.
8. Afin d'assurer la sécurité et la prévention des accidents, il est impératif de vérifier la structure du mur et de choisir un endroit solide avant de l'installer.
9. Le mur devrait être assez suffisamment fort pour soutenir un poids quatre fois supérieur à celui du poids combiné de l'écran et du support de fixation murale ensemble. L'emplacement du montage doit pouvoir survivre à un tremblement de terre ou autre choc intense.
10. No modifique ningún accesorio ni utilice componentes deteriorados. Póngase en contacto con su distribuidor si tiene alguna duda.
11. Resserrez toutes les vis (n'utilisez pas de force excessive pour éviter d'abîmer les vis ou le filetage).
12. Le poids maximal de l'écran pouvant être soutenu par le support de fixation murale est de 80Kg (175 livres).
13. Les trous de perçage et les écrous resteront dans le mur lorsque vous déplacez l'écran et le support de fixation murale. Des taches peuvent apparaître après une longue utilisation.
14. Puisque le fabricant ne peut en aucun cas contrôler le type de mur et la qualité de l'installation du support de fixation murale, la garantie du produit ne couvre que le support de fixation murale. La durée de la garantie du produit est de 5 ans.
15. Veuillez consulter le manuel Anglais pour tout désaccord quant aux termes.